

**APPLICATION FOR REIMBURSEMENT/****ĐƠN XIN HOÀN TRẢ PHÍ ĐÃ ĐÓNG**

- ☐ Tuition fee due to exceeded payment/Học phí đóng dư
- ☐ Dorm fee due to exceeded payment/Phí KTX vì đóng dư
- ☐ MA bus fee due to exceeded payment/Phí xe buýt thạc sĩ vì đóng dư
- ☐ BA bus fee due to exceeded payment/Phí xe buýt đại học đóng dư
- ☐ Other/Khác

To: Finance and Accounting and Student Affairs Department

Kính gửi: Phòng Tài chính và Kế toán và Phòng Công Tác Sinh Viên

Full name/Họ và tên:

Student ID/MSSV:

Program/Lớp:

Intake/Khóa:

Permanent address/ Địa chỉ thường trú:

Tel/ ĐT:

Email:

Citizen's ID number/ Số CMND:

Issuance date/ Ngày cấp: / /

Issuance place/ Nơi cấp:

The paid amount by me/Số tiền tôi đã đóng thực tế:

VND

Transfer date/Ngày chuyển khoản: / /20

(Enclosed the payment order, copy of citizen ID card/ biên nhận chuyển khoản đóng học phí hoặc dịch vụ, bản sao chứng minh nhân dân đính kèm)

For tuition fee or service of the semester, academic year/Cho học phí hoặc dịch vụ của học kỳ, năm học: Học kỳ 1, 2016 - 2017

The announced amount or the price of service by VGU/ Số tiền được thông báo phải đóng hoặc giá dịch vụ:

VND

Surplus or reimbursed amount/ Số tiền dư hoặc xin được hoàn trả:

VND

If my application is approved, I would like VGU to transfer the reimbursed tuition fee to the following account and I will be charged (if any)/ Nếu đơn của tôi nhận chấp thuận, kính mong Nhà trường hoàn trả học phí tôi đã đóng vào thông tin tài khoản bên dưới và tôi sẽ chịu phí chuyển tiền (nếu có):

Account number/ Tài khoản số:

Name of the owner of the account/Tên chủ tài khoản:

At bank/ Tại ngân hàng:

Branch/ Chi nhánh:

I declare that all information given in this application and the attached documents are accurate and complete/ Tôi cam đoan các thông tin tôi cung cấp trong đơn này và các giấy tờ xác minh đính kèm là đúng sự thật.

Yours sincerely/ Trân trọng.

---

Student's name/Họ tên SV

Signature/Ký tên

Date/ngày

**Approved by/ Ký duyệt bởi:**

Confirmation of enrolment or using service/ Xác nhận SV đang học hoặc có sử dụng dịch vụ:

- |   |                                 |                                   |
|---|---------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Enroled/ Nhập học  | <input type="checkbox"/> YES/CÓ | <input type="checkbox"/> NO/KHÔNG |
| <input type="checkbox"/> Dorm/ Ký túc xá    | <input type="checkbox"/> YES/CÓ | <input type="checkbox"/> NO/KHÔNG |
| <input type="checkbox"/> MA bus/ Xe thạc sĩ | <input type="checkbox"/> YES/CÓ | <input type="checkbox"/> NO/KHÔNG |
| <input type="checkbox"/> BA bus/ Xe đại học | <input type="checkbox"/> YES/CÓ | <input type="checkbox"/> NO/KHÔNG |

The reimbursed amount/ Số tiền được duyệt trả: ..... VND

---

Student Affairs Officer/ Chuyên viên  
Phòng Công tác sinh viên

Signature/Ký tên

Date/ngày

---

Finance Department/Phòng Tài Chính

Signature/Ký tên

Date/ngày